

RAY  
CELESTIN



EL LAMENTO  
DEL  
MAFIOSO

Nueva York, otoño de 1947. Un jefe mafioso intenta abandonar la ciudad cuando el capo Frank Costello le encarga que rastree un dinero que le han robado al hampa. Mientras, Ida Davis y Michael Talbot investigan unos crímenes perpetrados en una pensión de mala muerte de Harlem del que es acusado el hijo de este. Pero, según van avanzando en la investigación, Ida y Michael se van dando cuenta de que no se trata de un simple crimen de los bajos fondos, que el caso es mucho más complejo de lo que parece.

La tercera entrega del premiado cuarteto City Blues de Ray Celestin, es tanto una apasionante e innovadora novela negra como un intenso retrato panorámico del Nueva York de los años cuarenta, cuando la mafia alcanzaba sus más elevadas cotas de poder y el senador Joe McCarthy empezaba sus manejos para establecer su propio reino del terror... Todo con un ambiente de fondo salpicado del mejor jazz de Louis Armstrong.

*Para mis tías: Georgia, Maria, Marina,  
Panayiota, Sofia, Voula y Marie*

## Índice de contenido

### Parte uno

Capítulo 1

Capítulo 2

Capítulo 3

### Parte dos

Capítulo 4

Capítulo 5

### Parte tres

Capítulo 6

Capítulo 7

Capítulo 8

### Parte cuatro

Capítulo 9

Capítulo 10

Capítulo 11

### Parte cinco

Capítulo 12

Capítulo 13

### Parte seis

Capítulo 14

Parte siete

Capítulo 15

Capítulo 16

Capítulo 17

Parte ocho

Capítulo 18

Parte nueve

Capítulo 19

Capítulo 20

Capítulo 21

Parte diez

Capítulo 22

Capítulo 23

Capítulo 24

Capítulo 25

Parte once

Capítulo 26

Capítulo 27

Capítulo 28

Capítulo 29

Parte doce

Capítulo 30

Capítulo 31

Parte trece

Capítulo 32

Capítulo 33

Parte catorce

Capítulo 34

Capítulo 35

Capítulo 36

Capítulo 37

Capítulo 38

Parte quince

Capítulo 39

Capítulo 40

Capítulo 41

Parte dieciséis

Capítulo 42

Parte diecisiete

Capítulo 43

Capítulo 44

Capítulo 45

Parte dieciocho

Capítulo 46

Capítulo 47

Capítulo 48

Capítulo 49

Parte diecinueve

Capítulo 50

Capítulo 51

Capítulo 52

Capítulo 53

Capítulo 54

Capítulo 55

Capítulo 56

Capítulo 57

Capítulo 58

Capítulo 59

Capítulo 60

Capítulo 61

Parte veinte

Capítulo 62

Capítulo 63

Capítulo 64

Epílogo

Agradecimientos

PERSONAJES

Ida Young (de soltera Davis), *investigadora privada*  
Michael Talbot, *investigador privado (jubilado)*

FAMILIA LUCIANO

«Lucky» Luciano, *jefe, extraditado a Italia*  
Frank Costello, *jefe en funciones*  
Vito Genovese, *subjefe en funciones*  
Joe Adonis, *lugarteniente de Costello*  
Gabriel Leveson, *factótum de Costello*  
John Bova, *topo en la camarilla de Costello*  
Nick Tomasulo, *topo en la camarilla de Genovese*

DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE NUEVA YORK

Teniente David Carrasco, *destinado al*  
*Departamento de Homicidios del Fiscal del Distrito*  
*Contacto de Michael*  
Teniente John Salzman, *Brigada de Estupefacientes*  
*Contacto de Gabriel*

OTROS

Benjamin Siegel (fallecido), *representante de la Mafia*  
*de Nueva York en la Costa Oeste*  
Albert Anastasia, *subjefe de la familia criminal Mangano*  
Bumpy Johnson, *extorsionador de Harlem*



«¿Le gustaría tener una imagen que le permita hacerse una idea de mi vida? Hay una persona al volante de un coche por una carretera que desconoce. No puede detener el coche. Las cosas que pasan resultan inesperadas, nuevas, diferentes con respecto al viaje que quería hacer. Para el hombre que va al volante de su propia vida es terrible darse cuenta de que el freno no funciona».

FRANK COSTELLO, mafioso

NOTICIAS LOCALES

## CASA DE LOS HORRORES EN HAR- LEM

---

ENCUENTRAN A CUATRO MUERTOS APUÑALA-  
DOS EN UN HOTEL DE MALA MUERTE DE LA  
PARTE ALTA

---

VETERANO NEGRO DETENIDO EN LA ESCENA  
DEL CRIMEN

---

VUDÚ RELACIONADO CON BRUTALES ASESINA-  
TOS

---

Leonard Sears-Redactor jefe de sucesos

Manhattan, 2 de agosto. - Thomas James Talbot, de 35 años, trabajador en un hospital de Nueva York, fue acusado esta mañana de cuatro asesinatos en primer grado como consecuencia de la matanza ocurrida el viernes por la noche en un hotel de la calle 141 Oeste. Se pidió a la policía que acudiera al Hotel Palmer después de que se informara de un altercado y esta encontró una auténtica carnicería, con cuerpos diseminados por todo el hotel. En una habitación del fondo del inmueble descubrieron a Talbot, empapado en sangre, que todavía tenía en la mano dinero y drogas robadas a sus víctimas. Talbot, residente en el hotel, huyó, pero fue capturado tras una breve persecución.

---

«La escena del crimen más espantosa con la que me he encontrado nunca»

---

A las cuatro víctimas las habían matado a cuchilladas, algunas estaban degolladas y otras parcialmente descuartizadas y destripadas. Los cuerpos se encontraron en la zona de recepción, un pasillo y dos de las habitaciones. El capitán de la policía, John Rouse, describió la escena del crimen como «la más espantosa con la que me he encontrado en mis treinta años como agente de la policía. A todas las víctimas las habían agredido espantosamente y matado a sangre fría». El arma del crimen, lo más probable una navaja de hoja larga como un machete, todavía no se ha encontrado.

---

## ELEMENTOS DE VUDÚ

---

Talbot, veterano de la Segunda Guerra Mundial que participó en la campaña del Pacífico, había alquilado una habitación hacía varias semanas en el piso alto del hotel. Cuando se realizó un registro de su habitación, entre sus pertenencias se descubrieron numerosos objetos relacionados con ritos vudú: fetiches, amuletos, huesos para adivinación, calaveras y ropas. También se encontraron frascos que contenían líquidos y objetos sin identificar de las islas del Pacífico. Objetos similares fueron hallados en una habitación del segundo piso donde se encontraron dos de los cuerpos, junto a publicaciones relacionadas con el Templo de la Tranquilidad: un culto vudú de Harlem. Todavía está por confirmar si los asesinatos se realizaron como parte de un sacrificio ritual vudú o si Talbot y sus colegas practicantes, que vivían también en el hotel, se pelearon con consecuencias trágicas. Hacia el final de la noche, Talbot era el único residente del hotel que quedaba vivo.

---

## EN LA ESCENA DEL CRIMEN FUE LOCALIZADO UN TRABAJADOR DEL SECTOR DEL TRANSPORTE QUE HABÍA DESAPARECIDO

---

Entre los muertos estaba Arno Bucek, de 25 años, la única víctima blanca. Los padres de Bucek, de Queens, habían informado de su desaparición seis semanas antes. Fue en la habitación donde se encontraba el cuerpo de Bucek donde la policía descubrió inicialmente a Talbot. Se cree que Talbot estaba intentando robar drogas y dinero en la habitación de Bucek cuando llegó la policía. No está claro lo que Bucek, adicto a la heroína, estaba haciendo en un hotel de mala muerte para negros, donde había permanecido las seis semanas transcurridas entre su desaparición y su muerte. La policía no ha descartado la teoría de que hubiera sido secuestrado con objeto de hacer rituales de tortura.

## COMPARECENCIA ANTE EL JUZGADO

---

Talbot se mostró indolente y desaliñado durante la lectura de cargos en el Juzgado de lo Penal de Manhattan. El ayudante del fiscal del distrito, Russell Patterson, lo acusó de asesinatos en primer grado, y fijó la fecha del 11 de agosto para una vista preliminar de las acusaciones. Talbot no hizo ningún alegato. Quedó a disposición judicial y fue internado en la prisión de Rikers Island.

## LISTA DE VÍCTIMAS

---

Relación de las víctimas descubiertas en la escena del crimen:

– Arno Bucek, 25 años, encontrado en el primer piso. Muerto por múltiples cortes en el torso.

- Lucius Powell, 29 años, encontrado en el pasillo del segundo piso, presunto miembro del Templo de la Tranquilidad, muerto por múltiples cortes en el torso.
- Alfonso Powell, 32 años, encontrado en el segundo piso, hermano de Lucius, presunto miembro del Templo, muerto por un solo corte en la garganta.
- Diana Hollis, 45 años, encontrada en la zona de recepción del hotel. La señorita Hollis, empleada del hotel, tenía heridas descritas como «especialmente brutales» por el capitán Rouse.



*Para más información sobre este crimen, y otras fotografías de la espantosa escena del delito, pasar a la página 4.*

**PARTE UNO**  
**NOVIEMBRE DE 1947**

«Como muestra de los problemas operativos con que se enfrenta la fiscalía, baste con considerar la complejidad de la vida en la isla de Manhattan. Aquí, 2.000.000 de residentes de ascendencia, raza, religión y color heterogéneos y 3.000.000 de turistas y personas diarias abarrotan los 57 kilómetros cuadrados más congestionados del mundo. En ninguna parte se encuentra tal volumen de delitos; en ninguna parte adquiere tantas formas diversas e imaginativas; y en ninguna parte es posible que un delincuente se pueda perder con tanta facilidad entre la multitud».

Informe del fiscal del distrito,  
Condado de Nueva York, 1946-1948